

**DEPARTEMENT  
BAU, VERKEHR UND UMWELT**  
Abteilung Wald

31. Januar 2019

---

**Anleitung für die Verwendung der online Jagd-/Abgangsstatistik sowie des Monitorings**

---

**1. Kurzanleitung und Zusammenfassung (ausführliche Anleitung nachfolgend)**

Mittels der neuen Jagdstatistik können Abschüsse, Fallwild und Monitoringdaten bzw. Sichtungen ausgewählter Tierarten online erfasst werden. Der Abgabetermin für die jagdstatistischen Daten bleibt der 31. Januar des Folgejahrs. Es erscheint uns jedoch sinnvoll, die Daten laufend nachzutragen. Viele Angaben sind optional und müssen nicht erfasst werden, sollen jedoch dazu dienen, die 'Buchhaltung' für die Jagdgesellschaft zu erleichtern. Gerne nehmen wir Verbesserungsvorschläge entgegen und versuchen sie umzusetzen.

**Einmalige Registrierung und Freischaltung**

1. Registrierung bei 'Mein Konto': [https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp)
2. Konto-ID mailen an [reto.fischer@ag.ch](mailto:reto.fischer@ag.ch) (siehe im Bestätigungsmail; beginnt mit N...)
3. Link im Bestätigungsmail (von NoReply@ag.ch) zur Freischaltung anwählen
4. Verknüpfung 'Mein Konto' mit Jagdstatistik; warten auf Freigabe von Reto Fischer per Mail
5. Jagdstatistik starten (funktioniert erst nach der Freigabe): <https://www.ag.ch/app/JagdStatistik/>

Die Eingabe wurde möglichst intuitiv aufgebaut und sollte sich weitgehend selbst erklären. Nach dem Einloggen können oben rechts im Fenster (☰) 'Meldungen' angewählt werden. Nach der Auswahl des Jagdreviers (wird automatisch ausgewählt, wenn man nur für ein Revier zuständig ist) können Abschüsse/Fallwild sowie Monitoringdaten eingetragen werden.

**Abschüsse**

Einzelabschüsse bitte so genau wie möglich einzeichnen. Erlegte Vögel müssen nicht einzeln eingetragen werden. Sie können mit einem Punkt und der Angabe der Anzahl erfasst werden. Abschüsse auf Bewegungsjagden müssen nicht mit einzelnen Punkten für jeden Abschuss erfasst werden. Dazu können 'Triebflächen' eingezeichnet werden (die Fläche wird automatisch auf die Reviergrenze zugeschnitten, falls man darüber hinauszeichnet). Diesen Triebflächen können danach unter 'Meldungen' > Bewegungsjagd alle Abschüsse des entsprechenden Tribes zugeordnet werden.

**Fallwild**

Strassen- und Bahnfallwild bitte so genau wie möglich an der Stelle der Kollision mit dem Fahrzeug einzeichnen und nicht dort, wo das Tier nach allfälliger Nachsuche gefunden wurde bzw. erlöst werden musste. Diese Daten können später für das Erstellen von Wildwarnanlagen genützt werden.

**Hegeabschüsse**

Darunter fallen Abschüsse geschützter Tiere, aber auch jagdbarer Tiere während der Schonzeit. Hegeabschüsse bitte innerhalb von zwei Tagen eintragen. Damit erübrigt sich eine separate Meldung an die Jagdverwaltung.

## 2. Technische Voraussetzungen

Jagdstatistik läuft grundsätzlich auf allen Endgeräten. Als Browser werden folgende empfohlen:

- Desktop mit Windows 7-10:
  - o Chrome
  - o Firefox
  - o Edge
  - o IE funktioniert, aber nicht optimal und wird nicht empfohlen
- Desktop mit IOS:
  - o Safari
- Android: Chrome
- IOS: Safari

## 3. Grundsätzliches

Die Onlineapplikation zur Erfassung der Jagdstatistik dient zur digitalen und räumlichen Erfassung von Jagd- und Fallwild, Hegeabschüssen sowie Monitoring ausgewählter Tierarten. Es bleibt der Jagdgesellschaft überlassen, wann die Einträge gemacht werden. Sie müssen bis spätestens 31. Januar des Folgejahrs erfolgt sein.

### 3.1 Detaillierte Anleitung: Registrierung 'Mein-Konto' (einmalig)

Wer noch kein 'Mein Konto'-Login besitzt, registriert sich im Online Schalter.

[https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp)

In folgendem Fenster die Personalien ausfüllen und auf den Button «Registrieren» klicken:

The screenshot shows a web browser window with the URL [https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp). The page title is 'gültige E-Mail-Adresse.' and there are three progress steps: 1 (active), 2, and 3. The main heading is 'Persönliches Konto erstellen'. The form contains the following fields and options:

- Anrede\*:  Frau  Herr
- Vorname\*:
- Nachname\*:
- E-Mail\*:
- E-Mail bestätigen\*:
- Passwort\*:
- Passwort bestätigen\*:
- Ich stimme den [allgemeinen Geschäftsbedingungen](#) zu und habe die [gesetzlichen Hinweise](#) zur Kenntnis genommen.

At the bottom, there is a note '\* Pflichtfelder' and two buttons: 'Abbrechen' and 'Registrieren' (circled in red).

Abbildung 1 – Persönliche Daten für die Registrierung abschicken

Sie erhalten folgende Bestätigung:

The screenshot shows a web browser window with the URL [https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-k](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-k). The page header includes the Kanton Aargau logo and navigation links like 'Über uns', 'Organisation', 'Themen', and 'Dienstleistungen'. The main content area features a progress bar with three steps: 1 (completed), 2 (active, 'Bestätigung'), and 3. A green checkmark icon is next to the heading 'Registrierung erfolgreich'. The text below reads: 'Sie erhalten in Kürze eine E-Mail mit einem Aktivierungslink. Sobald Sie diesen Link aufgerufen haben, ist Ihr neues Konto einsatzbereit. Sollten Sie keine E-Mail erhalten haben, wenden Sie sich bitte an unseren Support.' To the right, there is a 'Hilfe & Infos' box with the text 'Brauchen Sie Hilfe zu "Mein Konto"?' and a 'Mehr >>' link. At the bottom, there are social media icons and a footer with copyright information for Kanton Aargau 2018.

Abbildung 2 – Bestätigung für erfolgreiche Registrierung

Im persönlichen Mailkonto das erhaltene Mail öffnen und auf den Aktivierungslink klicken:

The email content is as follows:  
Sehr geehrter Herr Muster  
  
Der Vorgang zur Erstellung Ihres Benutzerkontos war erfolgreich.  
  
Um Ihr Benutzerkonto verwenden zu können, müssen Sie dieses mit folgendem Link aktivieren:  
[https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-Konto-Public%2Fverify-email%2F77031%2FE70B64D9-BCFA-AA28-5CFC-D156344A5773](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-Konto-Public%2Fverify-email%2F77031%2FE70B64D9-BCFA-AA28-5CFC-D156344A5773)  
  
Nach der Aktivierung können Sie die Anmeldung mit Ihrer **Konto-ID (N651714505)** oder Ihrer E-Mail-Adresse durchführen.  
  
**Bitte beachten Sie:** Wenn Ihre erste Anmeldung nicht innerhalb von zwei Monaten nach Erstellung Ihres Kontos erfolgt, wird das Konto automatisch gelöscht.  
  
Freundliche Grüsse  
Kanton Aargau  
  
=== Diese E-Mail wurde automatisch erstellt. Bitte antworten Sie nicht darauf. ===  
[Häufige Fragen](#)  
[Kontaktformular](#)

Abbildung 3 – Aktivierungslink in E-Mail

Bei erfolgreicher Aktivierung erhalten Sie folgende Bestätigung:

The screenshot shows a web browser window with the URL [https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-Konto-Public%2Fverify-](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-Konto-Public%2Fverify-). The page header includes the Kanton Aargau logo and 'Mein Konto' navigation. A search bar and menu items like 'Über uns', 'Organisation', 'Themen', and 'Dienstleistungen' are visible. The main content area features a progress indicator with three steps, where the third step 'Aktivierung' is highlighted. A green checkmark and the text 'Aktivierung erfolgreich' are displayed, followed by the message 'Sie können Ihr Benutzerkonto nun verwenden.' and an 'Anmelden' button. A 'Hilfe & Infos' box offers further assistance. The footer contains social media icons, a navigation menu with 'Kontakt', 'Jobs & Personal', 'Mein Konto', 'Medien', 'Gesetze', and 'Staatskalender', and legal links like 'Impressum', 'Rechtliche Hinweise', and 'Barrierefreiheit'.

Abbildung 4 - Konto ist aktiviert

Im Online Schalter anmelden durch klicken auf den Button "Anmelden":

The screenshot shows a web browser window with the URL [https://www.ag.ch/de/mein\\_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-Konto-Public%2Fverify](https://www.ag.ch/de/mein_konto/konto/registrierung.jsp?rewriteRemoteUrl=%2Fapp%2FKagsui-Mein-Konto-Public%2Fverify). The page title is "Mein Konto" under the "KANTON AARGAU" logo. A navigation bar at the top right contains a search bar and a blue "Anmelden" button with a user icon, which is circled in red. Below the navigation bar, there are menu items: "Über uns", "Organisation", "Themen", and "Dienstleistungen". A "Hilfe & Infos" section is visible. The main content area shows a progress indicator for "Aktivierung" with steps 1, 2, and 3. A green checkmark and the text "Aktivierung erfolgreich" are displayed, followed by "Sie können Ihr Benutzerkonto nun verwenden." and a blue "Anmelden" button with a user icon, also circled in red. A "Hilfe & Infos" box on the right asks "Brauchen Sie Hilfe zu 'Mein Konto'?" with a "Mehr" link. At the bottom, there are social media icons (Facebook, Twitter, YouTube, X, LinkedIn) and a footer with "© Kanton Aargau 2018" and links for "Impressum", "Rechtliche Hinweise", and "Barrierefreiheit".

Abbildung 5 – Anmeldung bei "Mein Konto"

Benutzername und Passwort eintippen:

Aargau > Anmeldung

## Anmeldung "Mein Konto"

"Mein Konto" ist die E-Government-Transaktionsplattform des Kantons Aargau. Mit der Anmeldung bei "Mein Konto" können Sie viele elektronische Dienstleistungen der kantonalen Verwaltung rund um die Uhr nutzen. Das Angebot wird fortlaufend ausgebaut.

**Hilfe & Infos**  
Brauchen Sie Hilfe zu "Mein Konto"?  
[Mehr >>](#)

E-Mail oder ID\*

Passwort\*

\* Pflichtfelder

[Passwort vergessen?](#) [Anmelden](#)

Sie haben noch kein Konto? [Jetzt Registrieren](#)

[Seite drucken](#) [Nach oben](#)

Abbildung 6 – Anmelden mit Benutzername und Passwort

ID (beginnend mit N...) mailen an [reto.fischer@ag.ch](mailto:reto.fischer@ag.ch)

Sie erhalten eine Nachricht, sobald ihr Konto mit dem Jagdrevier verknüpft wurde.

ww.ag.ch/de/mein\_konto/uebersicht.jsp

dann ☆ und in den Ordner der Favoritenleiste ziehen. Oder aus einem anderen Browser importieren. [Favoriten importieren](#)

Reto Fischer

KANTON AARGAU Mein Konto

Über uns Organisation Themen Dienstleistungen

Übersicht Meine Vorgänge Meine Dienstleistungen Meine Organisationen Meine Daten Hilfe & Infos

## Übersicht

### Meine letzten Vorgänge

Vorgang	Status	Letzte Änderung	Organisation
<a href="#">Alle Vorgänge anzeigen &gt;&gt;</a>			

### Meine Daten

Anrede	Herr
Vorname	Reto
Nachname	Fischer
<b>ID</b>	<b>N421685993</b>

[Alle Daten anzeigen >>](#)

Abbildung 7 – Anmelden mit Benutzername und Passwort